

# TRANSZFER START - SAJTÓANYAG



## Budapest Transfer VIII. Nemzetközi Irodalmi és Társművészeti Fesztivál

**KONYHA-NYELV**

*Irodalom és gasztronómia*

**2015. október 15-18.**

**Szervező: Petőfi Irodalmi Múzeum**

### **TRANSZFER: Budapest nemzetközi irodalmi fesztiválja**

Nyolcadik alkalommal rendezi meg 2015-ben a Petőfi Irodalmi Múzeum a Budapest Transfer fesztivált, melyen minden évben a szervezők egy aktuális témát, művészeti ágat vagy tudományterületet emelnek ki és ezzel az irodalom – elsősorban a kortárs irodalom – kapcsolódási pontjait veszik górcső alá. Idén az irodalom és a gasztronómia kapcsolata kerül fókuszba.

Az idei Budapest Transzferre a gasztronómia iránt szenvedélyesen érdeklődő, a gasztronómiát írásaikba témaként választó, vagy tudósként a témával foglalkozó szerzőket hívunk meg és nyitjuk ki ezzel a világ gasztroirodalmi atlaszát, külön hangsúlyt helyezve a kelet-közép-európai térségre. Beszélgetünk gasztroirodalomról, irodalmi szakácskönyvekről, bevonjuk a tudományt, a nyelvészetet és a pszichológiát, ellátogatunk kedvenc szerzőink törzshelyeire egy kocsmatúra során és lesz (többek között) verskoncert gyerekeknek, brunch főző és felolvasó írőkkel és városi kincskeresőjáték.

A rendezvény előzményeiről az előzőleg küldött sajtóanyagban olvashatnak (fesztivál blogján megtalálható: [transzferfeszt.blog.hu](http://transzferfeszt.blog.hu)).

#### **Programok 2015.**

Október 15-én koraeste a fesztivál megnyitója után egy beszélgetést hallhatunk a gasztroirodalomról majd rendhagyó írói receptárverésen licitálhatunk Karafiáth Orsolya vezetésével. Minden napra készültünk egy filmmel, ezen a napon a Gulyáságyú dokumentumfilmet láthatjuk, de aki inkább a hasának élne ezen a napon, az velünk tarthat a nyitóvacsorán, a Könyvbárban.

A fesztivál másnapja igazán sokféle programot kínál, délután egy izgalmas beszélgetésen vehetünk részt és megtudhatunk sok mindent arról, milyen többlet-jelentéseket közvetít a gasztronómia. Estére elkészül a Péterfy Gergely főzte marhapörkölt, majd két másik beszélgetésbe kapcsolódhatunk be, az egyikben irodalmi szakácskönyveket nyitogatunk, a másikon pedig a régióink konyhájáról hallhatunk eszmecesterét. Ezen a napon is lesz mozi, a Toldi moziban vetítünk egy francia filmet Gemma Boverly címmel. Majd a napot a budai kocszmákban zárjuk, ismét Péterfy Gergely a kapitány.

Elérkezett a hétvége, ezért ezen a napon irodalmi sétára indulunk a Hosszúlépéssel. A Kompánia Lackfi verseket tálal a kicsiknek a Mesemúzeumban; a Hadikban pedig egy beszélgetést hallhatunk a kávéházakról. Délután főzünk, és közben írók felolvasnak, majd két beszélgetés várható, külföldi résztvevőkkel, például egy kínai fiatal szerzővel. Este

ismét mozi a Toldiban, később egy beszélgetés a vasfüggöny mögötti cseh italkultúráról és a napot Csákányi Eszter zárja egy felolvasószínházzal.

A fesztivál zárónapján kincskeresésre várunk minden játékos lelkű kalandort, a Mesemúzeumban pedig a Cellux Csoport főz együtt a gyerekekkel. Dragomán György Szabó T. Annával beszélgetős ebédre vár minket a Hadikban, de a rászorulóknak is vasárnapi ebédet szolgálunk a Heti Betevővel, közben írók olvasnak fel. Délután moziba megyünk: a Világevők című filmet láthatjuk a Toldiban, utána beszélgetünk is a téma ismerőivel a helyszínen. A fesztiválzárót a Kisüzemben tartjuk filmkoncerttel.

## Részletes program (október 15. csütörtök – 18. vasárnap)

Online is olvasható:

[www.transzferfeszt.blog.hu](http://www.transzferfeszt.blog.hu)

[www.pim.hu](http://www.pim.hu)

<https://www.facebook.com/transferfest>

<http://issuu.com/petofiroadalmimuzeum/docs/pim-transfer-2015-fuzet-web>

Ahol nem szerepel ár, azok a programok ingyenesek, ill. a főzéseknél az elfogyasztott ételnek lesz egy meghatározott költsége, amelyből befolyt bevételt mindig a Heti betevőnek ajánljuk fel.

Minden beszélgetésnél tolmácsolást biztosítunk, a részletek az egyes programoknál olvashatók.

### Október 15. csütörtök

#### 17h Konyha-nyelv. Irodalom és gasztronómia/Fesztiválnyitó/PIM

E. Csorba Csilla, a PIM főigazgatója és Ugron Zsolna, író

---

#### 17.30 „Hasadnak rendületlenül...” gasztroirodalom és „magas irodalom” / PIM

Résztevők: György Péter, Tarján Tamás, Takács Ferenc

Moderátor: Nagy Gabriella

A gasztronómia a kultúra és az étel közötti összefüggés tudománya vagy művészete – meg minden más, ami az evéshez tartozik. Az étel és az evéshez tartozó minden más pedig korra, műfajra, földrészre való tekintet nélkül makacsul visszatérő téma a szépirodalomban. Feltesszük az idei Budapest Transzfer nagy kérdését, létezik-e, és ha igen, mi az a gasztroirodalom? Vigyázat, csípős vita várható!

---

#### 19.30 Végy tíz deka irodalmat! Magyar írók kézzel írott receptjei - árverés/ PIM

Vezeti: Karafiáth Orsolya

Első irodalmi receptárverés! Kérjük, tegyék meg tétjeiket, licitáljanak! Kalapács alatt kortárs íróink kézzel írott receptjei, konyhatitkok és történetek. Az árverésből befolyt összeggel a Heti betevőt támogatjuk, akik hétről hétre a Klauzál téren osztanak ételt a rászorulóknak.

Receptíróink: Bodor Ádám, Both Gabi, Darvasi László, Dragomán György, Egressy Zoltán, Esterházy Péter, Grencsó Krisztián, Lackfi János, Nádas Péter, Németh Gábor, Parti Nagy Lajos, Péterfy Gergely, Spiró György, Szabó T. Anna, Tompa Andrea, Tóth Krisztina, Ugron Zsolna, Várady Szabolcs, Varró Dániel, Závada Pál

---

#### 21h TRANSZFER MOZI/ PIM

Gulyásagyú (AT-CZ-SK) dokumentumfilm eredeti nyelven, angol felirattal, 88', 2009, rendező: Kerekes Péter

A számos díjat nyert film rendkívüli érzékenységgel szövi egybe különböző európai hadtesteknél szolgált katonai szakácsok portréját. A megszólalók emlékein keresztül nyerünk érzékletes betekintést a frontvonalak mögé, a történelem olyan dimenziója tárul fel előttünk, amelyről sem a tankönyvek sem az archívumok nem beszélnek. Megrázó film századunkról – finom humorral – egy merőben szokatlan gasztro-nézőpontból.

---

## 21.30 Nyitóvacsora /KönyvBár

A KönyvBárban minden héten megfőznek egy könyvet. Érezte valaha egy jó írás olvasása közben a megírt ételek zamatát a szájában? Szerette volna megkóstolni Harry Potter sütőtökös derelyéjét vagy a vajsört? Elképzelte már, hogy mit ehetett Micimackó vagy Malacka, és kíváncsi rá, hogy milyen étel lehetne a Tüskevár, az Állatfarm? A Budapest Transzfer nyitóvacsorája igazi meglepetés a könyv- és betűfalóknak. Jegyek korlátozott számban. 7000 Ft/fő

### Október 16. péntek

#### 16h Gasztroszajensz, avagy, amit mindig tudni akartunk, de nem volt kitől megkérdezni - Gasztroszemiótika és gasztrofilozófia/ PIM

Részvevők: Benyovszky Krisztián, Forgács Attila

A beszélgetést vezeti: Bedecs László

Enni és inni kell, de amit elfogyasztunk az társadalmilag, vallásilag és kulturálisan meghatározott jelentések hordozója is. Ezért jelekként tekinthetünk mindarra, amit megeszünk és megiszunk, és ugyanez érvényes az elkészítés, a tálalás és az étkezés műveleteire is. A beszélgetés azt járja körbe, miféle önmagán túlmutató jelentést hordozhat egy étel és a hozzá kapcsolódó rítus-rend, illetve hogy hogyan használják ezeket a jelentéseket az étkezésekről beszélő művek.

---

#### 16.30 Főző írók – Péterfy Gergely hétnyelvenbeszélő marhapörköltje/ PIM

Nem csak elméletben, gyakorlatban is összekapcsoljuk az irodalmat a gasztronómiával, az írókat a bográccsal és várjuk az éhes olvasót. A meleg egytálételek a PIM udvarán készülnek, vegyék és egyék! A bevételt a Heti betevőnek adjuk. Szabadtéri program, rossz idő esetén a Károlyi Étteremben.

---

#### 18h Irodalmi szakácskönyvek/ PIM

Részvevők: Fehér Béla, Segal Viktor, Szederkényi Olga. Moderátor: Szegő János

Dumas *Konyhaszótárát* ismerjük, de szeretett-e főzni Jókai, Mikszáth vagy Krúdy? Gyűjtötték-e maguk is a recepteket? A beszélgetés során szó esik klasszikus receptgyűjteményekről: Lénárd Sándor *Római konyhájáról*, Magyar Elek *Ínyesmester receptjeiről* vagy Ignótus Emma asszonyként írott jótanácsairól, Polcz Alaine szakácskönyveiről éppúgy, mint mai szerzők – Cserna-Szabó András és Darida Benedek, Fehér Béla, Váncsa István, – kötetjeiről. Mitől irodalmiak ezek a szakácskönyvek? Lehet-e csak olvasni őket, szabad-e csak főzni belőlük? Ezekre a kérdésekre keressük a válaszokat, miközben beleássuk magunkat a szép-recept-irodalomba.

---

#### 20h KOMAtál kóstoló /PIM

Részvevők: Robert Makłowicz (PL), Viktor Faktor (CZ)

Moderátor: Horváth Csaba

Miben különböznek a közép-kelet-európai konyhák? Mi a különbség a hasonló alapanyagokból készített, de minden nyelven más néven nevezett hagyományos ételek között és milyen ezeknek a nagy kedvenceknek az irodalmi karrierje, avagy hogyan jelenik meg a közép-kelet-európai irodalmakban a főzés és az étkezés? Hogyan alakultak a nemzeti gasztronómiai identitások sokszor átrajzolt határaink között és mit tanultunk, csentünk egymástól a szomszédokkal? Miért szeretjük ma egymás konyháját és vajon egyforma-e a hamburger Prágában és Krakóban? Ezeket a kérdéseket olyan szerzőkkel járjuk körül, akik a regionális gasztronómia avatott ismerői. V4 falatkákkal indítunk.

A pálinka, a Żubrówka, a Becherovka és a Slivovica rajongóinak egyaránt ajánljuk ezt a beszélgetést, amelyhez egy kis regionális (étel)kóstolóval is szolgálunk.

---

#### 20h TRANSZFER MOZI/ Toldi Mozi

*Gemma Boverly* (FR) romantikus komédia, francia és angol nyelven, magyar felirattal, (99'), 2015, rendező: Anne Fontaine, főszereplők: Fabrice Luchini, Gemma Arterton

Az idilli normandiai falu békés életét felkavarja a nagyvilági Gemma Boverly és férjének érkezése. A különös szépségű nő már pusztán megjelenésével is felhívja magára a helyi pékséget vezető Martin figyelmét, a középkorú férfi érdeklődése pedig lassan rajongássá válik, ahogy egyre több hasonlóságot fedez fel az asszony és Flaubert regényalakja, Bovaryné között...

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=4wZQEhm9w24>

**Kísérőfilm:** *Maradék* (FR-HU) animációs rövidfilm, angol nyelven, magyar felirattal, (14'), 2015, rendező: Bánóczki Tibor, Szabó Sarolta  
1000 Ft

---

### **21h Kocsmatúra – Ne csak együnk, igyunk is! Koccintson velünk kedves íróink törzshelyén! /**

Találkozó: Batthyány tér, a Szent Anna templom előtt

Kocsmatúránk Budára vezet: megidézzük Petri Györgyöt, Tandori Dezsőt, Bereményi Gézárt és másokat, s szövegeik segítségével nézünk a pohár fenekére. Csak 18 éven felülieknek és az irodalom rendszeres fogyasztóinak ajánlott program! A túrát Péterfy Gergely vezeti. A részvételi díj tartalmazza a fogyasztást. 1500 Ft

### **Október 17. szombat**

#### **11h és 15h Városi séta a Hosszúlépéssel– Ízlések és pofonok/ belváros, találkozó: a PIM előtt/ 120'**

Mindenki szeret a városról a saját szájíze szerint beszélni, és nincs ez másképp az írókkal, költőkkel sem. Sétánkon legendás törzshelyek és kocsmák nyomába eredünk, felidézzük az ott-történeteket, és ha csak lehetőségünk adódik rá, igyekszünk konyhatitkokat ellesni az irodalom nagyjaitól. Magyar nyelven.  
1500 Ft

---

#### **11h Paradicsomleves betűtésztaival, azaz etető versek a menzáról / Mesemúzeum**

Előadják: Kemény Rozi és Szalay Heni (ének), Mayer Lili (citera), Mayer Zita (klarinét, furulyák), Pelva Gábor (hegedű), Bodacz Péter (mandolin, gitár), Lukács László (ukulele, gitár), Heppes Miklós (basszusgitár), Mózes Zoltán (cahon, kanna, mosódeszka)

A Kompánia Színházi Társulat Lackfi János: *Paradicsomleves betűtésztaival* című verseskötetét zenésítette meg. Ki emlékszik az ovisteára? Hát a tojáslevesre? És a paradicsomos káposztára? Meg a tejbegríz-összekavarásra? És a mackósajt-pucolásra? Meg a kakaócsiga-szétgöngyölésre? Meg a szilvásgombóc-magköpködésre? A betűtészta-kirakószásra? Ki ne emlékezne a legjobb ovis mulatságokra! Kis és nagy ovisok, örökvisok, ide, ide!  
3-99 éves korig, 400/600 Ft

---

#### **11h Hol a Kávéház ma?/ Hadik Kávéház**

Résztevők: Klaudia Blasl (A), Péter Judit, Saly Noémi  
A beszélgetést vezeti: Wilhelm Droste

A régi kávéházakban úgy keringtek a vendégek, mint különböző fűszerek a jó ételben. Elfért a sok ellentét is, sőt, ettől csak izgalmasabb lett ez a világ. Egy vidám köztársaság, amely helyet és táptalajt adott vitának, barátságoknak, szerelemnek, üzletnek, játéknak és nem utolsó sorban a művészetnek, az irodalomnak. Milyenek voltak ezek a kávéházak és hol találjuk, ha megtalálhatjuk, ezt a pezsgő intellektuális világot ma? Erről beszélgetnek a résztvevők, akik közeli ismerik a régi és mai kávéházi világot.

---

#### **16h Evés, ivás, főzés a kortárs irodalomban - felolvasás főzéssel és fényfestéssel/ PIM**

Konyhafőnök: Szegő János Felolvasnak: Bajtai András, Bíró Zsófia, Klaudia Blasl (AT), Mark Crick (GB), Csobánka Zsuzsa, Darvasi László, Yan Ge (CN), Horváth Viktor, Karafiáth Orsolya, Kőrösi Zoltán, Silvester Lavrík (SK), Parti Nagy Lajos, Erik Šimšík (SK), Tallér Edina, Vécsei Rita Andrea és a PIM Visegrádi Írói Rezidens Programjának résztvevői: Marie Iljašenko (CZ), Kuba Wojtaszczyk (PL), Norbert György (SK), Varró Dániel  
Főző írók – Amíg a felolvasásokat hallgatjuk, a bográcsban elkészül a Hévíz gasztrorovat hármasszertésének – Cserna-Szabó András, Darida Benedek és Szálinger Balázs – ízletes meglepetése. Kifejezetten ajánljuk kortárs irodalom mellé. A bevételt a Heti betevőnek juttatjuk el. Vetítés: Fényszórók visual

## 18h Kétszersült–étel és irodalom/ PIM

Résztevők: Mark Crick (GB), Bogusław Deptuła (PL)

A beszélgetést vezeti: Horváth Csaba

Az evés-ivás nem pusztán mindennapjaink része, de az egyik legalapvetőbb irodalmi toposz is. Az ételek nemcsak azt a világot határozzák meg, amiben élünk, de azt is, amit olvasunk. A lengyel történész, művészetkritikus, újságíró, Bogusław Deptuła az *Irodalom és konyha* című esszéketében a világirodalom főszereplőinek asztalához és konyhájába kalauzol, míg az irodalmi hasbeszélőnek titulált angol Mark Crick, a világszerte nagy sikert aratott *Kafka levesének* szerzője, Homérosztól Irvine Welsh-ig a világirodalom legnagyobbjainak elképzelt konyhatitkaiba vezeti be az olvasót szellemes stílusparódiáival. Két elkötelezett étel- és irodalomrajongó izgalmas találkozásának lehetünk szem- és fültanúi.

---

## 20h Terítéken a család – történetek az ebédlőasztal és a gyúródeszka mellől/ PIM

Résztevők: Yan Ge (CN), Rubin Eszter

A beszélgetést vezeti: Bödő Anita

Minden ízben megbújik egy emlék: a családi ebédek, a nagymama főztje, a gőzölgő étel illata mind édes és fájdalmas perceket idéznek. Rubin Eszter családtörténete úgy fonódik, ágazik el és ér össze, ahogy a barhesz fonatai. A fiatal, Szecsuanban született kínai író, Yan Ge pedig csilipaprikával ízesített lóbabpürét kínál és hozzá pikáns családi titkokat. Hogyan ágyazódnak az emlékek egy finom fogásba és egy jól megkomponált regénybe? Emlékek, ízek és irodalom lesz terítéken.

---

## 20h TRANSZFER MOZI/ Toldi Mozi

Sushiálmok (NL) portréfilm/dokumentumfilm, japán nyelven, magyar felirattal, 81', 2012, rendező: David Gelb

A *Sushiálmok* egy olyan ember portréja, aki szakmájában nem fogad el semmilyen kompromisszumot. Egész életét a munkájának és a maximalizmusának rendelte alá és ezzel világhírű éttermet épített fel, amely a legszörösszívűbb éttermi kritikusok elismerését is kivívta. David Gelb számtalan fesztivált megjárta, gyönyörű képekkel és Philip Glass remek zenéivel aláfestett műve nem csak egy rendkívüli ember portréját vázolja fel, de sokat elmond a japán társadalomról és kultúráról is.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=gf93SYv-LkU>

**Kísérőfilm:** *Tiltott gyümölcs* (EE) rövid dokumentumfilm, észt nyelven, angol felirattal, 25', 2011, rendező: Anu Aun  
Hogy bírja a szőlő a fagyos észt klímát? Egy szenvedélyes borász meglepő kísérlete.

1000 Ft

---

## 21h Piafilozófia – Alexandr Guha (CZ), Pavel Maurer (CZ)/ Cech-in

A vasfüggöny mögötti Csehszlovákiában elképesztő leleményességgel másolták, illetve alkották újra beszerezhető alapanyagokból a csillogó nyugati bárkok koktéjlait. Így született a „varázsszem”, a „lehányt postás” vagy a „köpet”. Alexandr Guha antropológusként kezdett az alkoholfogyasztási szokásokkal foglalkozni, majd a téma szerelmese lett. Előadásában minden titokra fény derül és kóstolhatunk is.

Pavel Maurer gasztronauta, a Prágai Gasztr fesztivál alapítója, aki a gasztronómia iránti szenvedélyét az úrhajósok csillagok iránti vágyakozásához hasonlítja, a cseh gasztronómiáról és annak szent tehenéről, a csodás cseh sörről tart előadást, amelyben egy Menzel klasszikus is terítékre kerül. Angol nyelven.

---

## 22.30 Barhesz – felolvasószínház Csákányi Eszterrel/ PIM

Rubin Eszter *Barhesz* című regénye alapján előadja: Csákányi Eszter

Rubin Eszter monodrámája történet a családról, zsidó életről, hazatalálásról, gasztronómiáról, szerelemről. A főszereplő, Kohav Virág szinte szerelembe esik a kelt tésztával, szívét belefőzi a húslevesbe, miközben a konyha és a családi asztal eseményein keresztül bepillantást nyerünk két család életének krónikájába a XX. század elejétől napjainkig. Az előadás előtt kóstoló a szerző által sült barheszből.

1500 Ft

## **Október 18. vasárnap**

### **10-18h Kincskereső a Hosszúlépéssel/ belváros, PIM**

Szeretnél belekóstolni a budapesti irodalmi életbe úgy, ahogy eddig még sosem? Szedd ízekre a várost a Hosszúlépés kétfordulós, Budapest édes és keserű élményeit megragadó kincskereső játékan! Kövesd írók és költők ízlését, majd folytasd a gasztronómiai és irodalmi kalandozást a Petőfi Irodalmi Múzeum falain belül.

Ingyenes program magyar nyelven vállalkozó kedvű kalandoroknak és csapatoknak.

A játékhoz az öt külső állomások bármelyikén szabadon lehet csatlakozni, a cél ezek teljesítése, majd ezt követően a PIM-en belüli talányok megfejtése. Nem távozik üres kézzel senki, aki a külső állomások közül mindet meglátogatja, de a belső helyszíneket is teljesítők között értékes ajándékokat sorsolunk ki.

Részletek a Budapest Transzfer blogon és a facebookon.

---

### **11h Faljuk a könyveket! – Irodalmi gyerekkonyha foglalkozás a Cellux Csoporttal / Mesemúzeum**

A Cellux Gyerekkonyha ezúttal a mesék világába kalauzolja a kis kuktákat. A foglalkozáson csupa egészséges finomságot készítünk, a Mesemúzeum aktuális kiállításából ihletet nyerve. A gyerekek kedvenc meséikhez kapcsolódva a főzés örömeivel ismerkedhetnek meg, s az elkészülő finomságokhoz kapcsolódó receptfüzet elkészítésére is marad idő.

6-12 éves korig

400/600 Ft

---

### **11h Irodalmi brunch - Dragomán Györggyel és Szabó T. Annával/ Hadik Kávéház**

Ráérünknap reggeliebed irodalommal az invenciózus szakács hírében álló Dragomán Györggyel és a főzésen túl a kóstolásban is jeleskedő Szabó T. Annával, akikkel Nagy Gabriella beszélget. A belépő tartalmazza a fogyasztást. 2500 Ft

---

### **13h Heti betevő–ételosztás felolvasással–Greccsó, Háy, Kollár-Klemencz/ Klauzál tér**

Egyszer volt, hol nem volt... a VII. kerületi Kisüzem szakácsai elhatározták, hogy rászorulóknak főznek, így indult a Heti betevő. A PIM örömmel csatlakozik a Heti betevő csapatához: a perselyekbe összegyűlt adományokkal, a recept-kézirat árverés bevételével és a fesztiválon főző íróink egytálételeiből befolyt összeggel járunk hozzá működésükhöz.

A fesztivál zárónapján, vasárnap rendezett ételosztáson a múzeum csapata is kiveszi a részét az önkéntes munkából, az ételre várakozóknak pedig 13 és 14 óra között Greccsó Krisztián, Háy János és Kollár-Klemencz László olvasnak fel. Süteményt, gyümölcsöt hozni ér 12 és 13 óra között a Kisüzembe! Szabadtéri program.

---

### **16h TRANSZFER MOZI /Toldi Mozi**

Világevők (SE) dokumentumfilm, eredeti nyelven, magyar felirattal, (95'), 2015, rendező: Charlotte Landelius, Henrik Stockare, Thomas Jackson

A fine dining szubkultúra előtt hódoló *Világevők* félig világsjáró film, félig egyfajta étel- és életigenlés. A kulináris élvezetekre fókuszáló dokumentumfilmben öt megszállott kóstolót követünk: a londoni ételkritikust, aki a világ összes három Michelin-csillagos éttermében evett már, a hongkongi bloggert, a litván modellt, a fiatal thai író és a kemény, szókimondó stílusáról ismert amerikai ételkritikust.

A film magyar címét Jókuti Andrásnak köszönheti, aki maga is olyan életmódot él, mint a mozi hősei, járja a világ legjobb éttermeit és élményeit a Világevő című blogján teszi közzé.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=LYjIm0i3aL0>

**Kísérőfilm:** Szalontüdő (HU) rövidfilm, (7'), 2006, rendező: Szirmai Márton, főszereplő: Anger Zsolt, Ascher Tamás  
Egy letűnt kor finom darabkája találkozik két sokat látott emberrel, akik szavak nélkül is megértik egymást.

1000 Ft

## **18h Utazás gasztronómiába – a Világevők filmhez kapcsolódó beszélgetés / Toldi Mozi**

Résztevők: Klaudia Blasl (AT), Pavel Maurer (CZ). Moderátor: Jókuti András (Világevő blog)

Jókuti András kisgyerekkorától a gasztronómiai felfedezéseknek él, és bár volt a Radiocafé szerkesztője és műsorvezetője, legtöbbször a Goldenblog-díjas Világevő kapcsán ismerik. Túlzás nélkül állíthatjuk, hogy végigkóstolta a fél világot. A Világevők (Nincsenek véletlenek.) című dokumentumfilm kapcsán egy sokéves gasztronómiai újságírói tapasztalattal rendelkező kulináris utazóval, az osztrák Klaudia Blasljal és a Prágai Gasztrfesztivál elindítójával, az egyetlen független cseh étteremkalauz ötletgazdájával, Pavel Maurer gasztronautával beszélget.

---

## **21h Némafilmzene, zenés filmklub, avagy filmkoncert Darvas Kristóffal/ Kisüzem**

Néma-, és elnémított filmek élő zenei kísérettel. A kép adott, a hang helyben születik. A négy éve indult sorozat igazi csemege mind a film-, mind a zenerajongóknak. Középpontban a zongora és az étel/evés/gasztronómia.

A sorozat házigazdája és szervezője: Pap Dávid Tamás

---

## **NAPTÁR**

### **Október 15. csütörtök**

17h Megnyitó / PIM

17.30 "Hasadnak rendületlenül..." – beszélgetés / PIM

19.30 Végy tíz deka irodalmat! - receptárverés / PIM

21h Transzfer mozi: Gulyásagyú- film / PIM

21.30 Nyitóvacsora / Könyvbár

### **Október 16. péntek**

16h Gasztroszajensz - beszélgetés / PIM

16.30 Főző írók - főzés / PIM

18h Irodalmi szakácskönyvek - beszélgetés / PIM

20h Komatál kóstoló - beszélgetés / PIM

20h Transzfer mozi: Gemma Boverly - film / Toldi

21h Ne csak együnk, igyunk is! - kocsmatúra / Buda

### **Október 17. szombat**

11h Ízlések és pofonok - városi séta / belváros

11h Paradicsomleves betűtésztaival- gyerekprogram / Mesemúzeum

11h Hol a Kávéház ma? - beszélgetés / Hadik

15h Ízlések és pofonok - városi séta / belváros

16h Evés, ivás, főzés a kortárs irodalomban - felolvasás főzéssel / PIM

18h Kétszersült - beszélgetés / PIM

20h Terítéken a család - beszélgetés / PIM

20h Transzfer mozi: Sushi álmok - film / Toldi

21h Piafilozófia - beszélgetés / Cech-in

22.30 Barhesz - felolvasószínház / PIM

### **Október 18. vasárnap**

10-18h Kincskereső - játék/kaland / belváros

11h Faljuk a könyveket - gyerekprogram / Mesemúzeum

11h Irodalmi brunch - ebéd, beszélgetés / Hadik

13h Heti betevő - ételosztás/felolvasás / Klauzál tér

16h Transzfer mozi: Világevők - film / Toldi

18h Utazás gasztronómiába - beszélgetés / Toldi

21h Némafilmzene - filmkoncert / Kisüzem

## **Részvevők:**

Bajtai András költő, szerkesztő;  
Bedecs László kritikus, tanár;  
Benyovszky Krisztián irodalomtörténész, műfordító;  
Bíró Zsófia író;  
Blasl, Klaudia (AT) író, újságíró;  
Bödő Anita szerkesztő;  
Bödőcs Tibor humorista (Showder Klub);  
Crick, Mark (GB) író, fényképész;  
Csákányi Eszter színésznő;  
Cserna-Szabó András író, szerkesztő;  
Csobánka Zsuzsa író, költő;  
Darida Benedek író, katzenjammerológus;  
Darvas Kristóf zenész, zeneszerző;  
Darvasi László író;  
Deptuła, Bogusław (PL) művészetkritikus, újságíró;  
Dragomán György író, műfordító;  
Droste, Wilhelm német irodalomtörténész, író, műfordító;  
Faktor, Viktor (CZ) a Traditional czech cuisine című könyv szerzője;  
Fehér Béla író;  
Forgács Attila gasztropszichológus, szociálpszichológus;  
Greccsó Krisztián író;  
Guha, Alexandr (CZ) drámaíró, televíziós szerkesztő;  
György Péter esztéta, médiakutató, tanár;  
György, Norbert (SK) író, műfordító;  
Háy János író, költő;  
Horváth Csaba irodalomtörténész, tanár;  
Horváth Viktor író, műfordító;  
Iljašenko, Marie (CZ) szerkesztő, műfordító;  
Jókuti András rádiós szerkesztő, gasztroblogger (Világevő);  
Karafiáth Orsolya író, költő, publicista;  
Kerekeš Péter filmrendező;  
Kollár-Klemencz László énekes, dalszerző;  
Kőrösi Zoltán író, szerkesztő;  
Lavrík, Silvester (SK) író, színházi dramaturg;  
Nagy Gabriella író, költő, kritikus;  
Makłowicz, Robert (PL) író, történész, gasztrokritikus;  
Maurer, Pavel (CZ) filozófus, "gasztronauta";  
Parti Nagy Lajos író;  
Péter Judit kulturális szervező;  
Péterfy Gergely író;  
Rubin Eszter író;  
Saly Noémi irodalomtörténész;  
Segal Viktor mesterszakács;  
Šimšík, Erik (SK) költő, kávészakértő;  
Szabó T. Anna író, költő, műfordító;  
Szálinger Balázs költő, szerkesztő;  
Szederkényi Olga szerkesztő-riporter, műfordító;  
Szegő János kritikus, szerkesztő;  
Tallér Edina író, drámaíró;  
Tarján Tamás író, irodalomtörténész;  
Takács Ferenc irodalomtörténész, műfordító;  
Ugron Zsolna író;  
Yan Ge (CN) író;



Varró Dániel költő, műfordító;  
Vécsei Rita Andrea költő, író;  
Wojtaszczyk, Kuba(PL) író;

## **TÁMOGATÓK**

Nemzetközi Visegrádi Alap  
Nemzeti Kulturális Alap  
Budapest Főváros

## **PARTNEREK**

Budapest Film  
Cellux Csoport  
Cseh Centrum Budapest  
Fényszórók visual  
Hadik Kávéház & Szatyor Bár és Galéria  
Heti betevő  
HOSSZÚLÉPÉS, JÁRUNK?  
[Institut umění – Divadelní ústav/ Prágai Művészeti és Színházi Intézet \(CZ\)](#)  
Kompania Színházi Társulat  
Lengyel Intézet Budapest  
Literárne informačné centrum/ Irodalmi Információs Centrum (SK)  
Némafilmzene  
Magyarországi Észet Intézet  
Mesemúzeum  
Orlai Produkciós Iroda  
Osztrák Kulturális Fórum  
Stowarzyszenie Willa Decjusza/ Villa Decius Egyesület (PL)  
Szlovák Intézet Budapest  
Toldi Mozi  
Toldi Kávézó és Klub

## **KÜLÖN KÖSZÖNET**

Cserna-Szabó András  
Csörsz Kati,  
Farkas Éva,  
Fáczán Dávid  
Helmich Kati,  
Kerekeš Péter  
Ott Anna  
Papp Dávid Tamás  
Piros  
Gál Hajnalka  
Horváth Csaba  
Molnár Zsuzska  
Nagy Gabriella  
Pais Panni  
Sonnevend Kinga

Köszönjük minden nagylelkű írónak és résztvevőnek, aki a jó célért ír, olvas, segít.

## **STÁB/STAFF**

Benedek Anna, Böröcz Judit, Brávácz Alexandra, Füle Ágnes, Nagyvári Ildikó, Pádár Eszter, Petrovits Genovéva, Sarbak Klára, Szilágyi Judit

---

### Szervező

Petőfi Irodalmi Múzeum

1053 Budapest, Károlyi u. 16.

Tel.: +36 1 317 3611 | [muzeuminf@pim.hu](mailto:muzeuminf@pim.hu)

Web: [www.pim.hu](http://www.pim.hu) | blog: [transfereszt.blog.hu](http://transfereszt.blog.hu)

English: [transferfest.blog.hu](http://transferfest.blog.hu)

Sajtó: Brávácz Alexandra | +36 1 317 3630 | [sajto@pim.hu](mailto:sajto@pim.hu)

### Jegyinformáció

Jegyek kaphatók a PIM jegypénztárában illetve online, a [www.jegymester.hu](http://www.jegymester.hu) oldalon.

Nyitva tartás

Kedd-vas.: 10-18h